

ROLEI EF115

**Bedienungsanleitung
Explosionszeichnung
Ersatzteilliste**



ROLEI EF 115

Technische Daten:

Jetzt 1750 Watt Leistung, stufenlose Drehzahlregulierung zwischen **2.000 – 7.600 Upm.**

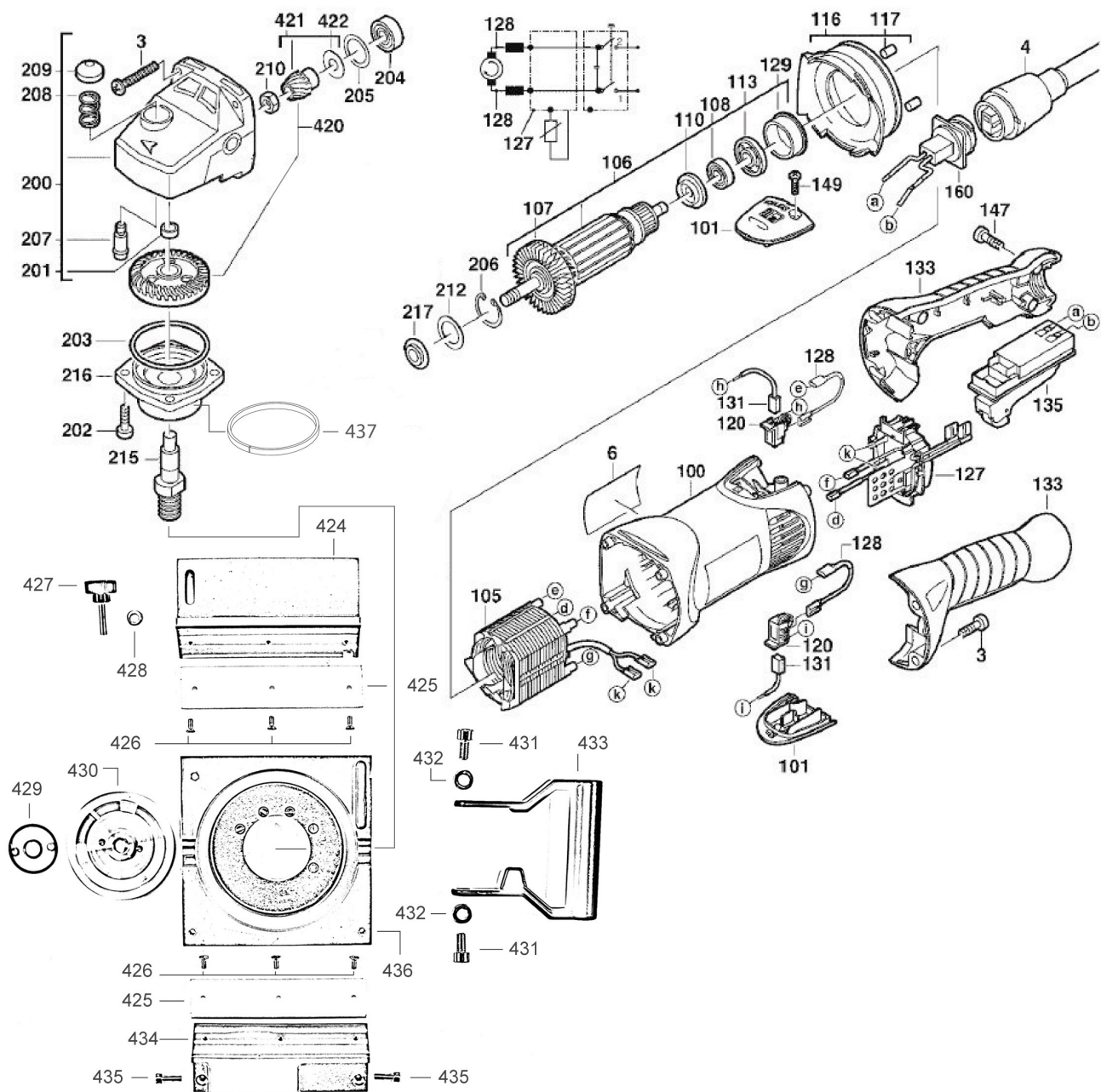
230 Volt, 50 Hz oder alternativ 110 Volt, 60 Hz

Garantiezeit:

Wir gewähren 12 Monate Garantie (ab Rechnungsdatum) auf alle technischen und mechanischen Teile, insofern kein Fremdverschulden vorliegt. Ersatzteile laut Liste lieferbar.

Notwendige Reparaturen durch unser Haus.

Explosionszeichnung:



ROLEI EF 115

Ersatzteilliste 220V:



Pos.	Art-Nr.	Artikel	Pos.	Art-Nr.	Artikel	Pos.	Art-Nr.	Artikel
003	52003-3	Schraube	135	52135-3	Schalter	420	52420	Kegelrad inkl. Ritzel
004	52004-3	Anschlussleitung(4m)	147	52003-3	Schraube	421	52421	Ritzel
100	52100-3	Motorgehäuse	149	52149-3	Schraube	422	52422	Scheibe
101	52101-3	Deckel	160	52160-3	Einlegeteil	424	54301	verst. Führungsbacke
105	52251	Feld	200	52200-3	Getriebekasten	425	30117	Führungsschiene
106	52271	Anker	201	52201	Hülse	426	54302	Senkkopfschraube
107	52107	Ventilator	202	52210	Schraube	427	54303	Rändelschraube
108	52108	Kugellager	203	52211	Ausgleichsscheibe	428	54304	Scheibe
110	52110	Isolierscheibe	204	52204	Kugellager	429	54305	Spannmutter
113	52113	Magnetscheibe	205	52230	Scheibe	430	54306	Stützflansch
116	52116-3	Luftführungsring	206	52206	Sperring	431	54307	Zylinderschraube
117	52117	Niederhalter	207	52207	Arretierbolzen	432	54308	Scheibe
120	52120-3	Bürstenhalter	208	52208	Druckfeder	433	54309	Haltegriff
127	52127-3	Elektronik-Baustein 220 V (bis 03/2016)	209	52209	Drücker	434	54310	Führungsbacke
127	52127-4	Elektronik-Baustein 220 V (ab 04/2016)	210	52240	Mutter	435	54311	Zylinderschraube
128	52128-3	Leitung	212	52205	Scheibe	436	54312	Aluminiumgehäuse
129	52129	Lagerbüchse	215	52272	Spindel	437	54313	Stützring
131	52131	Kohlebürste	216	52213	Lagerschild			
133	52133-3	Schaltergriff	217	52217	Dichtring			

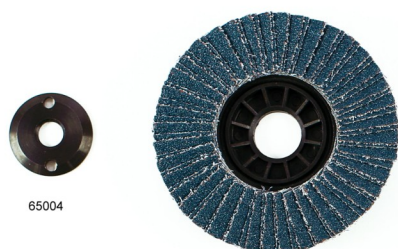
Ersatzteilliste 110V:

Pos.	Art-Nr.	Artikel	Pos.	Art-Nr.	Artikel	Pos.	Art-Nr.	Artikel
4	52004-2	Anschlussleitung(4 m)	106	52303	Anker 110 V	131	52131-1	Kohlebürste 110 V
105	52251a	Feld 110 V	127	52305	Elektronik 110 V	160	52160-2	Einlegeteil 110 V

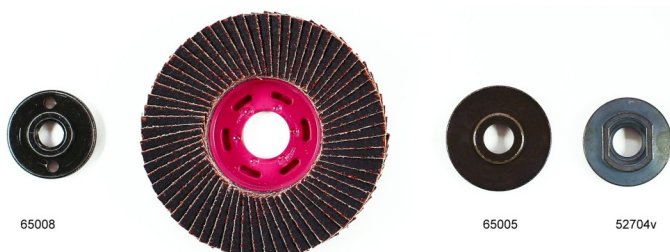
Stand: 01. November 2016

Änderungen vorbehalten!

Einsatz mit Zircotex® Nylon / Use with Zircotex® Nylon:



Einsatz mit MAGNUM® Platinum PLAN / Use with MAGNUM® Platinum PLAN:



CE 94 Anlage Bedienungsanleitung

ENGLISH

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" fulfils all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC (until 19 April 2016), 2014/30/EU (from 20 April 2016), 2006/42/EC and the following harmonized standards have been used: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

DEUTSCH

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/ EU (RoHS), 2004/108/EG (bis 19. April 2016), 2014/30/EU (ab 20. April 2016), 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012

FRANÇAIS

DECLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux „Données techniques“ est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (jusqu'au 19 April 2016), 2014/30/UE (à partir du 20 April 2016), 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto ai „Dati tecnici“ corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (fi no a 19 Aprile 2016), 2014/30/UE (fi no a 20 Aprile 2016), 2006/42/CE e successivi documenti normativi armonizzati: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012

NEDERLANDS

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoording dat het onder „Technische gegevens“ beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG (tot 19 April 2016), 2014/30/EU (vanaf 20 April 2016), 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

DANSK

CE-KONFORMITETSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under „Tekniske data“ beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/ EU (RoHS), 2004/108/EF (indtil 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2006/42/EF samt af følgende harmoniserede normative dokumenter: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

NORGE

CE-SAMSVARSERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i „Teknisk data“ overensstemmer med alle relevante forskrifter til EU direktiv 2011/65/ EU (RoHS), 2004/108/EC (til April 19, 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2006/42/EF og de følgende harmoniserte normative dokumentene. EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012

PORTUGUES

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob „Dados técnicos“ corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (até 19 April 2016), 2014/30/UE (desde 20 April 2016), 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados. EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013 EN 50581:2012



Geretsried, 2016-02-08



Gerd Eisenblätter

CE 94 attachment

for manual



NEDERLANDS

EC - VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Wij verklaren in uitsluitende verantwoordelijkheid dat het onder „Technische gegevens“ beschreven product overeenstemt met alle relevante voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG (tot 19 April 2016), 2014/30/EU (vanaf 20 April 2016), 2006/42/EG en de volgende geharmoniseerde normatieve documenten: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-3+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

DANSK

CE-KONFORMITÆTSERKLÆRING

Vi erklærer som eneansvarlig, at det under „Tekniske data“ beskrevne produkt stemmer overens med alle relevante forskrifter, der følger af direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EF (indtil 19 April 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2006/42/EF samt af følgende harmoniserede normative dokumenter: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

NORGE

CESAMSVARSKERKLÆRING

Vi erklærer i alene ansvar at produktet beskrevet i „Teknisk data“ overensstemmer med alle relevante forskrifter til EU direktiv 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC (til April 19, 2016), 2014/30/EU (fra 20 April 2016), 2006/42/EF og de følgende harmoniserede normative dokumentene: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

PORTUGUES

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Declaramos sob responsabilidade exclusiva, que o produto descrito sob “Dados técnicos” corresponde com todas as disposições relevantes da diretiva 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (até 19 Abril 2016), 2014/30/UE (desde 20 Abril 2016), 2006/42/CE e dos seguintes documentos normativos harmonizados: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

ENGLISH

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that the product described under “Technical Data” fulfils all the relevant provisions of the directives 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EC (until 19 April 2016), 2014/30/EU (from 20 April 2016), 2006/42/EC and the following harmonized standards have been used: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

DEUTSCH

CE-KONFORMITÄTserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit alle relevanten Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/EG (bis 19. April 2016), 2014/30/EU (ab 20. April 2016), 2006/42/EG und den folgenden harmonisierten normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

FRANÇAIS

DECLARATION CE DE CONFORMITE

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que le produit décrit aux “Données techniques” est conforme à toutes les dispositions des directives 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (jusqu’au 19 April 2016), 2014/30/UE (à partir du 20 April 2016), 2006/42/CE et des documents normatifs harmonisés suivants: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

ITALIANO

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto descritto al “Dati tecnici” corrisponde a tutte le disposizioni delle direttive 2011/65/EU (RoHS), 2004/108/CE (fi no a 19 Aprile 2016), 2014/30/UE (fi no a 20 Aprile 2016), 2006/42/CE e successivi documenti normativi armonizzati: EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015, EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-3:2013, EN 50581:2012

Gerd Eisenblätter

Gereitsied, 2016-02-08

ROLEI EF 115

spare parts 220V:

Pos.	Art.-no.	article	Pos.	Art.-no.	article	Pos.	Art.-no.	article
003	52003-3	Screw	135	52135-3	Switch	420	52420	crown wheel incl. pinion
004	52004-3	Cable 4 m	147	52003-3	Screw	421	52421	Pinion
100	52100-3	Motor case	149	52149-3	Screw	422	52422	Washer
101	52101-3	Case cover	160	52160-3	Cable connection	424	54301	Adjustable guiding part
105	52251	Magnetic field 220 V	200	52265	Gear box	425	30117	Guiding rail
106	52271	Armature	201	52201	Sleeve	426	54302	Screw
107	52107	Fan	202	52210	Screw	427	54303	Knurled screw
108	52108	Ball bearing	203	52211	Compensating disc	428	54304	Disc
110	52110	Washer	204	52204	Ball bearing	429	54305	Clamping nut
113	52113	Magnetic ring	205	52230	Washer	430	54306	Back flange
116	52116-3	Flange	206	52206	Locking ring	431	54307	Cylindrical screw
117	52117	Spacer ring	207	52207	Locking pin	432	54308	Disc
120	52120-3	Carbon brush holder	208	52208	Compressing spring	433	54309	Bow-type handle
127	52127-3	Electronic-unit 220 volts (until 03/2016)	209	52209	Push button	434	54310	Fixed guiding part
127	52127-4	Electronic-unit 220 volts (from 04/2016)	210	52240	Nut	435	54311	Cylindrical screw
128	52128-3	Wire	212	52205	Spindle incl. spring	436	54312	Aluminium housing
129	52129	Bearing cover	215	52272	Spindle	437	54313	Backing ring
131	52131	Carbon brush	216	52213	Bearing shield			
133	52133-3	Ergonomic handle	217	52217	Sealing ring			

spare parts 110V:

Pos.	Art.-no.	article	Pos.	Art.-no.	article	Pos.	Art.-no.	article
4	52004-2	Cable 4 m	106	52106b	armature 110 V	131	52131-1	carbon brushes 110 V
105	52105-2	magnetic field 110 V	127	52127-2	electronic 110 V	160	52160-2	cable connection 110 V

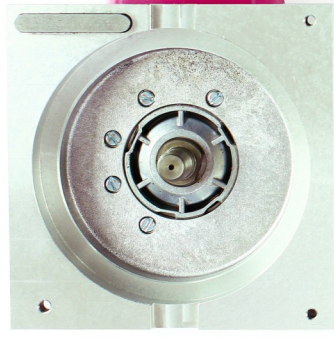
Date: 01. November 2016

Subject to change!

Einsatz mit Zircotex® Nylon / Use with Zircotex® Nylon:



Einsatz mit MAGNUM® Platinum PLAN / Use with MAGNUM® Platinum PLAN:



ROLEI EF 115



EISENBLÄTTER

Simply better ideas.

Technical data:

Now with 1800 watts power, infinitely adjustable from **2,000 – 7,600 rpm**.

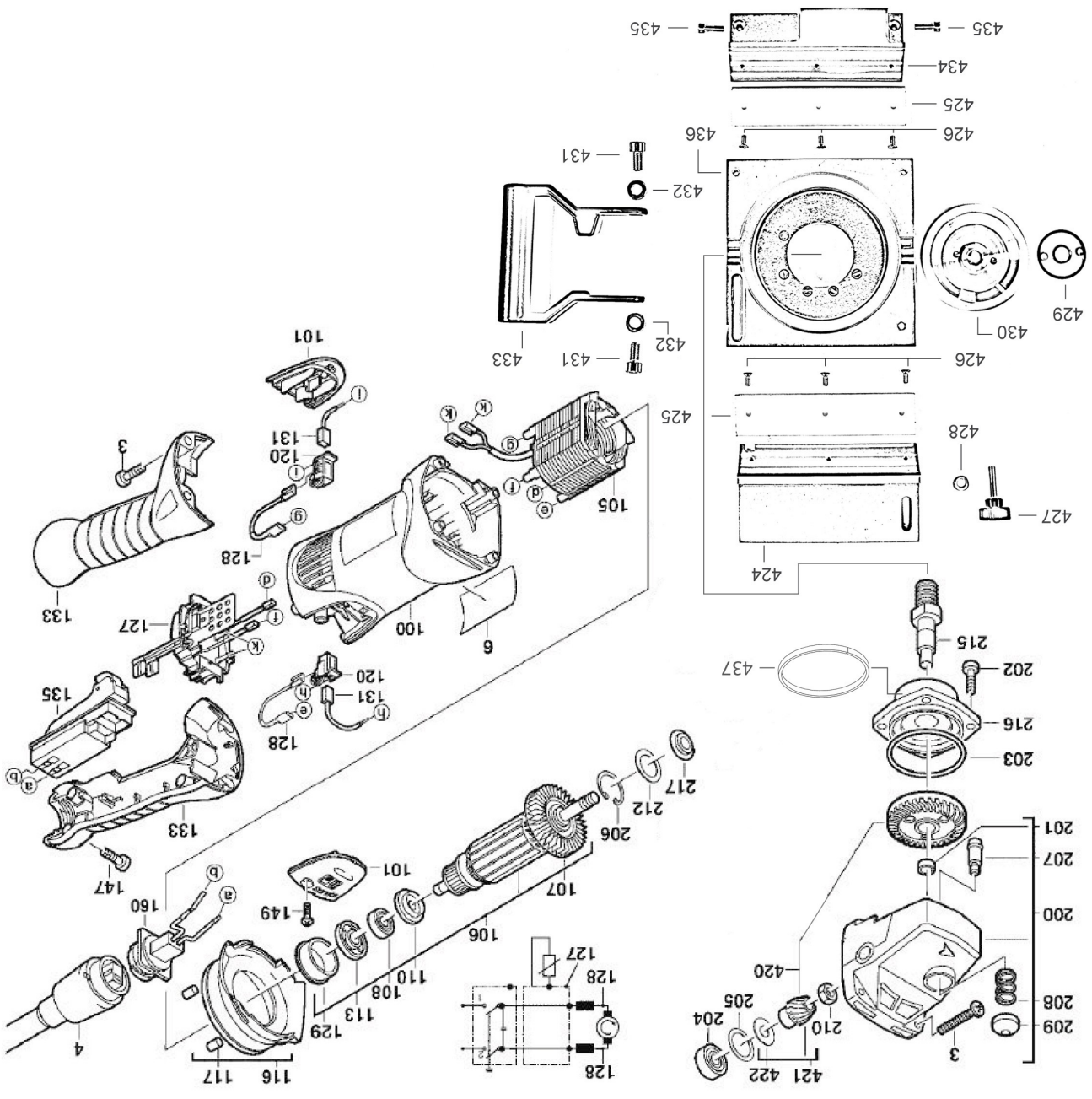
220 - 240 volts, 50 Hz or 110 volts, 60 Hz

guarantee:

A 12 month guarantee (as from invoice date) is given for all technical and mechanical parts, except in the case of outside culpability.

Spare parts can be supplied according to the list. We will carry out necessary repairs.

Detail drawing:





ROLEI EF115

Operating Instructions

Detail drawing

Spare part list